

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
(سابقاً الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع.)
والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
(سابقاً الشركة العربية الفنية للإشاعات ش.م.ع.)
والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

جدول المحتويات

صفحة

1	تقرير المراجعة
3 - 2	الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة
4	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
5	بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد
7 - 6	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
19 - 8	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تقرير المراجعة للبيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "

(سابقاً الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع.)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لأرابتك القابضة " ش.م.ع. " (سابقاً الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع.) (" الشركة ") والشركات التابعة لها (" المجموعة ") كما في 30 يونيو 2006 وكذلك البيانات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل ، التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006 . إن هذه البيانات المالية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة وتتنحصر مسؤوليتنا بإصدار تقرير حول البيانات المالية إستناداً لأعمال المراجعة التي قمنا بها .

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي رقم 2400 المطبق على أعمال المراجعة . ويقتضي هذا المعيار أن نخطط وننفذ مراجعتنا للحصول على تأكيدات معقولة أن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية . تقتصر أعمال المراجعة بصورة رئيسية على إستفسارات من موظ في المجموعة وإجراءات تحليلة مطبقة على المعلومات المالية وبالتالي فإنها تقدم تأكيدات أقل من تلك التي تقدمها عملية التدقيق . لم نقوم بإجراء التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً .

إستناداً لمراجعتنا ، لم يسترعي إنتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة غير مقدمة بصورة عادلة من كافة النواحي المادية ، وذلك وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34 .

عن ديلويت آند توش

دبي في 22 يوليو 2006

سابقاً سنداده

سجل مدققي الحسابات رقم 410

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
 (سابقاً الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع.)
 والشركات التابعة لها
 دبي - الإمارات العربية المتحدة

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة

2

كما في 30 يونيو 2006

(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

31 ديسمبر 2005	30 يونيو 2006	إيضاح	
(مدققة)	(مراجعة)		
			الموجودات
			الموجودات المتداولة
93.907.569	298.230.069		النقد وما يعادله
27.825.420	22.885.463		موجودات مالية أخرى
936.194.657	951.210.363		ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
29.576.492	33.637.621	6 (ب)	مطلوب من أطراف ذات علاقة
95.405.616	73.544.875		البضاعة
32.012.789	44.930.280		موجودات متداولة أخرى
1.214.922.543	1.424.438.671		مجموع الموجودات المتداولة
			الموجودات غير المتداولة
11.659.723	4.785.858		إستثمارات متاحة للبيع
101.040.097	95.434.097	8	موجودات غير ملموسة
88.896.366	88.896.366		الشهرة
128.629.676	53.606.461		محتجزات مدينة - الجزء غير المتداول
--	1.306.050	6 (هـ)	قرض لطرف ذو علاقة
13.140.145	13.696.381		موجودات أخرى غير متداولة
331.484.165	371.052.338	9	ممتلكات ، آلات ومعدات
674.850.172	628.777.551		مجموع الموجودات غير المتداولة

إن الإيضاحات المرفقة تشكّل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
 (سابقاً الشركة العربية الفنية للإشاعات ش.م.ع.)
 والشركات التابعة لها
 دبي - الإمارات العربية المتحدة

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "
 كما في 30 يونيو 2006
 (المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

3

31 ديسمبر 2005 (مدققة)	30 يونيو 2006 (مراجعة)	إيضاح
		المطلوبات وحقوق المساهمين
		المطلوبات المتداولة
--	3.984.623	حسابات دائنة للبنوك
1.217.627.383	1.258.466.207	ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
9.066.453	3.211.968	مطلوب لأطراف ذات علاقة
1.226.693.836	1.265.662.798	مجموع المطلوبات المتداولة
		المطلوبات غير المتداولة
32.041.556	40.932.687	مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين
57.080.473	60.099.890	محتجزات دائنة - الجزء غير المتداول
89.122.029	101.032.577	مجموع المطلوبات غير المتداولة
1.315.815.865	1.366.695.375	مجموع المطلوبات
		رأس المال والإحتياطيات
400.000.000	520.000.000	رأس المال
16.585.671	27.946.846	إحتياطي قانوني
8.100.140	2.514.874	إحتياطي التغير في القيمة العادلة
149.271.039	131.521.613	أرباح مستبقة
573.956.850	681.983.333	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
--	4.537.514	حقوق الأقلية
573.956.850	686.520.847	مجموع حقوق المساهمين
1.889.772.715	2.053.216.222	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

إن الإيضاحات المرفقة تشكّل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الصفحة 2 إلى 19 والموافقة على إصدارها من قبل أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ 22 يوليو 2006 وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

رياض كمال

عضو مجلس الإدارة المنتدب

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
 (سابقاً الشركة العربية الفنية للإشاءات ش.م.ع.)
 والشركات التابعة لها
 دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
 للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006
 (المبالغ مدرجة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة)

4

ربع السنة المنتهية في 30 يونيو		نصف السنة المنتهية في 30 يونيو		
2005	2006	2005	2006	
(غير مدققة)	(مراجعة)	(غير مدققة)	(مراجعة)	الإيرادات
677.500.737	766.887.478	1.147.695.686	1.413.539.920	تكاليف مباشرة
(609.899.616)	(658.989.625)	(1.040.175.172)	(1.239.370.574)	إجمالي الربح
67.601.121	107.897.853	107.520.514	174.169.346	
1.776.255	10.589.666	2.583.702	17.925.322	إيرادات تشغيلية أخرى
(30.016.544)	(44.117.388)	(50.595.050)	(81.572.469)	مصاريف عمومية وإدارية
938.202	2.044.929	38.388	2.899.028	التغير في القيمة العادلة للمحتجزات غير الجارية
40.299.034	76.415.060	59.547.554	113.421.227	الربح من العمليات
(548.403)	83.703	(3.450.743)	74.336	إيرادات الفوائد / (مصاريف التمويل)
39.750.631	76.498.763	56.096.811	113.495.563	صافي الربح للفترة
39.750.631	76.614.949	56.096.811	113.611.749	مخصص لـ:
--	(116.186)	--	(116.186)	مساهمي الشركة الأم
39.750.631	76.498.763	56.096.811	113.495.563	حقوق الأقلية
0.08	0.15	0.11	0.22	الربح الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم) (ميناً على ربح الفترة
				و 520 مليون سهم مصدر طوال الفترة متضمنة 120 مليون سهم منحة
				موافق عليها بتاريخ 29 مايو 2006)

إن الإيضاحات المرفقة تشكّل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

أربتك القابضة " ش.م.ع. " (سابقاً الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع.) والشركات التابعة لها دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006 (المبالغ مدرجة بدينار إماراتي العربية المتحدة)

5

المجموع	حقوق الأقلية	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	أرباح مستبقاة	احتياطي التغير في القيمة العادلة	إحتياطي قانوني	رأس المال	
402.377.008	--	402.377.008	2.139.307	--	237.701	400.000.000	الرصيد في 31 ديسمبر 2004 (مدقق)
56.096.811	--	56.096.811	56.096.811	--	--	--	الربح للفترة المحول إلى الإحتياطي القانوني
--	--	--	(5.609.681)	--	--	--	
458.473.819	--	458.473.819	52.626.437	--	5.847.382	400.000.000	الرصيد في 30 يونيو 2005 (غير مدقق)
573.956.850	--	573.956.850	149.271.039	8.100.140	16.585.671	400.000.000	الرصيد في 31 ديسمبر 2005 (مدقق)
113.495.563	(116.186)	113.611.749	113.611.749	--	--	--	الربح للفترة الربح المحقق الناتج عن بيع الاستثمارات المحول إلى بيان الدخل
(1.387.831)	--	(1.387.831)	--	(1.387.831)	--	--	خسائر إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع تم إدراجها مباشرة ضمن حقوق المساهمين
(4.197.435)	--	(4.197.435)	--	(4.197.435)	--	--	حقوق الأقلية الناتجة عن إصدار أسهم في شركة تابعة
4.653.700	4.653.700	--	--	--	--	--	مجموع الأرباح المعترف بها للفترة
112.563.997	--	--	--	--	--	--	أسهم منحة مصدرية المحول إلى الإحتياطي القانوني
--	--	--	(120.000.000)	--	--	120.000.000	
--	--	--	(11.361.175)	--	11.361.175	--	
686.520.847	4.537.514	681.983.333	131.521.613	2.514.874	27.946.846	520.000.000	الرصيد في 30 يونيو 2006 (مراجع)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
 (سابقاً الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع.)
 والشركات التابعة لها
 دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
 للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006
 (المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

6

نصف السنة المنتهية في 30 يونيو		
2005	2006	
(غير مدققة)	(مراجعة)	العمليات التشغيلية
56.096.811	113.495.563	الربح للفترة
		تعديلات لـ :
16.517.259	38.566.822	إستهلاك ممتلكات ، آلات ومعدات
5.500.000	5.606.000	إطفاء موجودات غير ملموسة
5.265.792	10.083.524	مخصص تعويض نهاية الخدمة الموظفين
--	(1.387.831)	ربح بيع إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع
(244.318)	(2.148.615)	ربح بيع ممتلكات ، آلات ومعدات
3.450.743	24.213	مصاريف تمويل
--	(98.549)	إيرادات فوائد
38.388	(2.899.028)	التغير في القيمة العادلة للمحتجزات الدائنة والمدينة - الجزء غير المتداول
86.624.675	161.242.099	الربح التشغيلي قبل التغير في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(15.761.767)	4.939.957	النقص/(الزيادة) في الموجودات المالية الأخرى
(890.577.085)	(15.015.706)	الزيادة في ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
(7.953.143)	(4.061.129)	(الزيادة) في المطلوب من أطراف ذات علاقة
(62.377.092)	21.860.741	النقص/(الزيادة) في البضاعة
(27.031.524)	(12.917.491)	الزيادة في الموجودات المتداولة الأخرى
1.056.173.674	40.838.823	الزيادة في ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
5.435.429	(5.854.485)	(الزيادة)/النقص في المطلوب لأطراف ذات علاقة
(86.148.159)	77.922.243	النقص/(الزيادة) في محتجزات مدينة - الجزء غير المتداول
35.683.856	3.019.418	الزيادة في محتجزات دائنة - الجزء غير المتداول
(7.597.297)	(556.236)	الزيادة في موجودات أخرى غير متداولة
23.573.113	--	الزيادة في مطلوبات أخرى غير متداولة
110.044.680	271.418.234	النقد الناتج من العمليات
(588.681)	(1.192.393)	تعويض نهاية خدمة الموظفين المدفوع
(3.450.743)	(24.213)	فوائد مدفوعة
106.005.256	270.201.628	صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية

يتبع ...

إن الإيضاحات المرفقة شكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
 (سابقاً الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع.)
 والشركات التابعة لها
 دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد " تنمة "
 للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006
 (المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

7

نصف السنة المنتهية في 30 يونيو		
2005	2006	
(غير مدققة)	(مراجعة)	
		العمليات الإستثمارية
--	(1.306.050)	الزيادة في قرض مقدم لطرف ذو علاقة
(240.507.563)	(85.651.241)	شراء ممتلكات ، آلات ومعدات
(197.962.870)	--	شراء موجودات غير ملموسة
--	2.676.432	متحصلات من بيع استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع
(7.572.694)	--	شراء إستثمارات في شركات تابعة بعد طرح النقد المستحوذ عليه
695.816	9.664.859	متحصلات من إستبعاد ممتلكات ، آلات ومعدات
(59.140.393)	--	إستثمار في ودائع ثابتة
--	98.549	فوائد مقبوضة
(504.487.704)	(74.517.451)	صافي النقد المستخدم في العمليات الاستثمارية
		العمليات التمويلية
--	4.653.700	متحصلات من إصدار أسهم لحقوق الأقلية
50.434.114	3.984.623	الزيادة في قروض بنكية
400.000.000	--	متحصلات من إصدار رأس المال
450.434.114	8.638.323	صافي النقد الناتج من العمليات التمويلية
51.951.666	204.322.500	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
--	93.907.569	النقد وما يعادله في بداية الفترة
51.951.666	298.230.069	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

8

للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

1- التأسيس والعمليات

أربتك القابضة " ش.م.ع. " (" الشركة ") هي شركة مساهمة عامة تأسست طبقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب رخصة تجارية صادرة من دائرة التنمية الاقتصادية ، دبي وترخيص وزارة الإقتصاد لدولة الإمارات العربية المتحدة .

بتاريخ 29 مايو 2006 ، وفي إجتماع الجمعية العمومية غير العادية للمساهمين ، تمت الموافقة على تغيير إسم الشركة من الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع. إلى أربتك القابضة " ش.م.ع. " .

تتمثل أهداف الشركة الأساسية في الاستثمار في قطاع الإنشاءات من خلال شراء شركات مقاولات بناء وشركات في نشاطات متعلقة بالبناء .

إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي .

إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم 72122 دبي ، الإمارات العربية المتحدة .

تمتلك الشركة الشركات التابعة التالية والتي تمارس عليها حق السيطرة الفعالة :

النشاطات الأساسية	نسبة التملك	إسم الشركة التابعة ومقرها
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها	100%	أربتك للإنشاءات ذ.م.م . ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
صناعة وتو صيل منتجات الخرسانة الجاهزة .	100%	الشركة العربية النم ساوية للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
تجارة وتأجير المعدات الإنشائية	33.33%	شركة هاوس أوف إكويمنت (ش.ذ.م.)

إن الإستثمار في شركة هاوس أوف إكويمنت ذ.م.م. مسجل بإسم أحد المساهمين لحساب الشركة .

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

9

للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

1- التأسيس والعمليات " تنمة "

تقوم الشركة والشركات التابعة المشار إليهم في هذه البيانات المالية "بالمجموعة" بأعمال بناء أبراج سكنية مرتفعة ومباني وقلل سكنية ، بالإضافة إلى تنفيذ خدمات متعلقة بها مثل شبكات الصرف وأعمال الكهرباء والميكانيكا .

2- أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 (التقارير المرحلية المالية) . تم عرض هذه البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أن الدرهم هو عملة الدولة التي تمارس بها المجموعة نشاطها.

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة والشركات التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة) . تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها .

بالرغم من أن المجموعة لا تمتلك أكثر من نصف حقوق الملكية في شركة هاوس أوف إكوي بمنت (ش.ذ.م.) إلا أنها تمتلك سلطة التحكم بالإستراتيجيات التشغيلية والقرارات المالية للشركة .

تتضمن البيانات المالية الموحدة نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال العام وذلك من التاريخ الفعلي للإستحواذ أو لغاية التاريخ الفعلي للإستبعاد كما هو مناسباً . أيّما كان ذلك ضرورياً ، يتم تعديل البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة من الأعضاء الأخرى للمجموعة .

يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة والأرصدة والإيرادات والمصاريف لدى توحيد البيانات المالية .

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

10 للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

3- أهم السياسات المحاسبية

تم تجهيز البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الممتلكات والأدوات المالية. تتماشى السياسات المحاسبية المعتمدة مع تلك المتبعة في إعداد البيانات المالية السنوية للمجموعة للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2005 .

4- معلومات قطاع الأنشطة

إن جميع عمليات المجموعة الحالية تتعلق بقطاع الإنشاءات .

5- نتائج أعمال الفترة

إن نتائج الأعمال للفترة النصف سنوية المنتهية في 30 يونيو 2006 تعكس مشاريع المجموعة المستمرة ومشاريع جديدة بدأ العمل بها خلال الفترة ولا تتأثر بشكل جوهري بأي عمليات موسمية أو دورية .

قامت الإدارة بالموافقة على مكافآت إختيارية بقيمة 5 مليون درهم للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2005 والتي تم تحميلها على نتائج أعمال الفترة النصف سنوية المنتهية في 30 يونيو 2006 .

6- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

(أ) تجري المجموعة معاملات مختلفة مع أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم "24" الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة . تتمثل الأطراف ذات العلاقة في المساهمين الأساسيين وأعضاء مجلس الإدارة ، المدراء والشركات التابعة لهم ، شركات مملوكة أو مدارة ومتحكم فيها ومدراءها وشركائها . تقرر الإدارة شروط وظروف المعاملات والخدمات المقدمة من وإلى الأطراف ذات العلاقة وأية أعباء أخرى .

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

6- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

(ب) كما في تاريخ الميزانية العمومية ، كانت الأرصدة المطلوبة من أطراف ذات علاقة كما يلي :

31 ديسمبر 2005	30 يونيو 2006	
درهم (مدققة)	درهم (مراجعة)	
184.962	262.137	مبالغ مطلوبة من شركاء في مشاريع مشتركة خدمات إدارة الطاقة ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
250.590	--	الأنظمة التفاعلية والمتخصصة ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
1.135	750	بينو ميروني ميدل ايست ، ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
29.173	142.937	دبا للتصميم الداخلي ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
348.106	--	السيد / رياض كمال - عضو مجلس إدارة ومساهم أساسي
13.940	--	المجموعة الأولى / كمال / ملحس ، مشروع مشترك ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
11.889.324	2.873.629	سليمان البسام / ملحس ، مشروع مشترك ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
16.859.262	30.358.168	
29.576.492	33.637.621	

(5) كما في تاريخ الميزانية العمومية ، كانت الأرصدة المطلوبة إلى أطراف ذات علاقة كما يلي :

31 ديسمبر 2005	30 يونيو 2006	
درهم (مدققة)	درهم (مراجعة)	
7.187.625	658.807	مبالغ مطلوبة لشركاء في مشاريع مشتركة دبا ذ.م.م. ، أبو ظبي - الإمارات العربية المتحدة
1.878.828	2.127.061	دبا للديكورات الداخلية ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
--	119.940	نعمان فؤاد للتجارة
--	245.016	السيد / رياض كمال - عضو مجلس إدارة ومساهم أساسي
--	61.144	

9.066.453

3.211.968

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
 (سابقاً الشركة العربية الفنية للإشاءات ش.م.ع.)
 والشركات التابعة لها
 دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

6- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

(د) فيما يلي ملخصاً لأهم المعاملات مع أطراف ذات علاقة ومبالغها التي تمت خلال الفترة :

ربع السنة المنتهية في 30 يونيو		نصف السنة المنتهية في 30 يونيو		
2005	2006	2005	2006	
(غير مدققة أو مراجعة)	(مراجعة)	(غير مدققة أو مراجعة)	(مراجعة)	
32.432.196	25.583.067	63.082.569	63.977.589	إيرادات عقود
3.500.000	5.184.454	7.500.000	9.184.454	حصة أرباح المشاريع المستحقة الدفع للإدارة العليا (إيضاح 7 و) أدناه)
94.430	89.483	388.357	198.795	تكاليف مقاولي الباطن
54.568	87.187	109.136	188.419	رواتب وأجور
66.496	--	132.993	--	فوائد مقبوضة عن قروض
7.599	--	15.198	1.283	رسوم بنكية
49.723	60.000	99.448	311.250	إيجارات مقبوضة
6.421	--	12.842	--	إيجارات مدفوعة
75.818	--	151.636	694.538	مصاريف متنوعة
385.655	--	771.310	--	شراء ممتلكات ، آلات ومعدات
295.000	5.602.004	590.000	5.602.004	بيع ممتلكات ، آلات ومعدات
--	(1.887.246)	--	(2.768.342)	الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة المتعلقة باستثمارات مسجلة بإسم عضو مجلس الإدارة/مساهم أساسي برسم الأمانة للشركة)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

13

للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

6- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

- (هـ) قامت المجموعة بإقراض ما مجموعه 1.306.050 درهم لحقوق الأقلية في شركة هاوس أوف إكويمننت (ش.ذ.م.م.). يتم احتساب فائدة على القرض وفقاً لسعر الفائدة السائد في السوق .
- (و) يتم احتساب أرباح المشاريع المطلوبة للإدارة العليا وفقاً لشروط الاتفاقيات المبرمة بين المجموعة وأعضاء محددين من الإداريين الرئيسيين ، ويتم إدراجها ضمن التكاليف المباشرة لتلك العقود المحددة .
- (ز) كانت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وكبار أعضاء إدارة المجموعة الآخرين خلال الفترة كما يلي :

ربع السنة المنتهية في 30 يونيو		نصف السنة المنتهية في 30 يونيو		
2005	2006	2005	2006	
(غير مدققة أو مراجعة)	(مراجعة)	(غير مدققة أو مراجعة)	(مراجعة)	
--	--	--	225.000	أتعاب إدارية لأعضاء مجلس الإدارة
597.679	604.378	1.195.269	1.208.949	منافع قصيرة الأجل
12.750	12.750	23.250	23.250	مخصصات ما بعد التوظيف
--	--	--	5.000.000	مكافآت إختيارية

إن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة الرئيسيين تحدد بمعرفة مجلس الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار الأداء الفردي للأشخاص وإتجاهات السوق .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
 (سابقاً الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع.)
 والشركات التابعة لها
 دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

14 للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

6- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

ح) المبالغ المستحقة من أفراد الإدارة الرئيسيين والمتضمنة بالموجودات المتداولة الأخرى هي كما يلي :

31 ديسمبر 2005	30 يونيو 2006	
درهم (مدققة)	درهم (مراجعة)	
200.000	5.459.976	كما في 1 يناير
5.398.854	--	تسليفات خلال الفترة
(266.684)	(2.011.723)	المعاد دفعه خلال الفترة
127.806	128.559	فوائد
5.459.976	3.576.812	

ط) المبالغ المستحقة إلى أفراد الإدارة الرئيسيين والمتضمنة بالذمم التجارية الدائنة والأخرى .

31 ديسمبر 2005	30 يونيو 2006	
درهم (مدققة)	درهم (مراجعة)	
900.000	225.000	المستحق خلال الفترة

تتضمن الذمم الدائنة والحسابات الدائنة الأخرى مبلغ 8.836.556 درهم تمثل مساهمات من قبل الموظفين وأعضاء مجلس الإدارة لصندوق منافع الموظفين . وقد تم إدراج موجودات الصندوق ضمن البيانات المالية كما يلي :

درهم	
1.836.556	- النقد وما يعادله
7.000.000	- حسابات مدينة أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

15 للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

7- المشاريع المشتركة

يوجد لدى المجموعة الحصص التالية في المشاريع المشتركة :

(أ) حصة بنسبة 40% في المشروع المشترك للمقر الرئيسي لهيئة أبو ظبي للإستثمار .

(ب) حصة بنسبة 50% في المشروع المشترك سيكس كونستركت / أرابتك (3 مشاريع مشتركة) .

(ج) حصة بنسبة 30% في المشروع المشترك ، سامسونج / سيكس كونستركت / أرابتك .

يحق للمجموعة حصة تتناسب مع حصتها في الملكية من موجودات وإيرادات المشاريع المشتركة ، وتحمل حصتها من المطلوبات والمصاريف .

فيما يلي المبالغ المتضمنة في البيانات المالية للمجموعة نتيجة للتوحيد النسبي في المشاريع المشتركة :

31 ديسمبر 2005	30 يونيو 2006	
درهم	درهم	
(مدققة)	(مراجعة)	
96.879.323	108.900.577	موجودات متداولة
34.212.479	155.220.316	موجودات غير متداولة
80.647.565	118.921.739	مطلوبات متداولة
2.093.058	2.836.884	التزامات
225.764.211	223.349.754	التزامات محتملة

ربع السنة المنتهية في 30 يونيو		نصف السنة المنتهية في 30 يونيو		
2005	2006	2005	2006	
(غير مدققة)	(مراجعة)	(غير مدققة)	(مراجعة)	
21.100.496	97.527.863	39.438.774	157.876.266	الإيرادات
18.384.738	87.848.247	35.811.608	142.484.587	المصاريف

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

16 للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

8- موجودات غير ملموسة

المجموع	قيمة علامة "أرابتك"	منفعة ناتجة عن عقد إيجار ممتلكات	التكلفة
درهم	درهم	درهم	
112.040.097	110.000.000	2.040.097	كما في 31 ديسمبر 2005
112.040.097	110.000.000	2.040.097	كما في 30 يونيو 2006
			الإطفاء
11.000.000	11.000.000	--	كما في 31 ديسمبر 2005
5.606.000	5.500.000	106.000	المحمل للفترة
16.606.000	16.500.000	106.000	كما في 30 يونيو 2006
			القيمة الدفترية
95.434.097	93.500.000	1.934.097	كما في 30 يونيو 2006 (مراجع)
101.040.097	99.000.000	2.040.097	كما في 31 ديسمبر 2005 (مدقق)

إن الموجودات الغير ملموسة المتضمنة أعلاه والناشئة عن اندماج الأعمال لها مدة انتفاع محددة يتم على أساسها إطفاء الأصل .

يعتمد إطفاء المنفعة الناتجة عن عقد إيجار أراضي على مدة العقد وذلك بداية من 1 يناير 2006 ولمدة 18 سنة .

يتم إطفاء قيمة علامة أرابتك على الفترة المتوقعة للإنتفاع وهي مقدرة بعشر سنوات ، علماً بأن قيمة العلامة سوف تتجدد وتتكون داخلياً خلال وبعد هذه الفترة ، إلا أنه لن يتم الاعتراف بها كأصل حسب معايير التقارير المالية الدولية كونها تتكون داخلياً .

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

9- ممتلكات ، آلات ومعدات

خلال الفترة المالية ، قامت المجموعة بصرف ما يقارب 85.8 مليون درهم (2005 : 240.5 مليون درهم) لشراء ممتلكات ، آلات ومعدات مختلفة .

كما قامت المجموعة بإستبعاد آلات ومعدات مكتتبية بقيمة دفترية صافية 7.5 مليون درهم (2005 : 0.4 مليون درهم) مقابل 9.7 مليون درهم (2005 : 0.7 مليون درهم) .

10- عقود الإيجار التشغيلية

المجموعة كمستأجر :

ربع السنة المنتهية في 30 يونيو		نصف السنة المنتهية في 30 يونيو	
2005	2006	2005	2006
(غير مدققة)	(مراجعة)	(غير مدققة)	(مراجعة)
2.685.798	6.617.369	5.241.108	11.199.932

الحد الأدنى للإيجار على عقود إيجار تشغيلية تم احتسابها كمصروفات في بيان الدخل للفترة

في تاريخ الميزانية العمومية ، كان لدى المجموعة إلتزامات عقود إيجار تشغيلية قابلة للإلغاء والتي تستحق السداد كما يلي :

31 ديسمبر	30 يونيو
2005	2006
درهم	درهم
(مدققة)	(مراجعة)
13.201.775	15.163.300
1.743.804	1.743.804
5.667.363	5.667.363
20.612.942	22.574.467

خلال سنة واحدة من السنة الثانية إلى السنة الخامسة شامل أكثر من خمس سنوات

تمثل مدفوعات عقود الإيجار التشغيلية الإيجارات الدائنة من قبل المجموعة عن الأرض وبعض من سكن العمال وسيارات مستأجرة .

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

18 للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

11- المطلوبات والالتزامات المحتملة

31 ديسمبر 2005	30 يونيو 2006
درهم (مدققة)	درهم (مراجعة)
27.143.793	34.077.384
874.345.375	1.014.169.873
434.138.105	417.521.745
42.455.877	44.839.948
93.794.684	144.415.625
37.337.005	5.924.260
61.434.635	73.611.378

الالتزامات
 التزامات لشراء ممتلكات ، آلات ومعدات

الإلتزامات المحتملة

ضمانات حسن تنفيذ وعطاءات
 ضمانات مقابل الدفعات المقدمة
 ضمانات مالية
 ضمانات مقابل محتجزات
 ضمانات عمالية
 اعتمادات بنكية

12- رأس المال

يتكون رأس المال المدفوع من 520.000.000 سهم (2005 : 400.000.000 سهم) مصرح بها ، مصدره ومدفوعة بالكامل قيمة كل سهم 1 درهم. إقترح مجلس الإدارة توزيع أسهم منحة بواقع 30% (120 مليون سهم لكل سهم 1 درهم) ، حيث تمت الموافقة على ذلك في الإجتماع غير العادي للمساهمين المنعقد بتاريخ 29 مايو 2006 .

13- أرقام المقارنة

إن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المالية الحالية هي لفترة ستة أشهر من 1 يناير 2006 حتى 30 يونيو 2006 .

تم إدراج أرقام المقارنة الخاصة بالبيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2005 و 30 يونيو 2005 بدون تدقيق أو مراجعة وذلك بموجب الدفاتر والسجلات المحاسبية للمجموعة .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
(سابقاً الشركة العربية الفنية للإنشاءات ش.م.ع.)
والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "

19 للفترة من 1 يناير 2006 وحتى 30 يونيو 2006

13- أرقام المقارنة " تنمة "

تم إعادة تصنيف الأرقام المقابلة المعروضة لفترة الستة أشهر المنتهية في 30 يونيو 2005 بما يلائم عرض البيانات المالية الحالية. كما تم عرض الأرباح والخسائر للفترة المنتهية في 30 يونيو 2005 للأخذ بعين الاعتبار تأثير إستحواذ الشركات التابعة من قبل المجموعة بعد الفترة المالية المنتهية في 30 يونيو 2005. تؤثر تعديلات الإستحواذ المحاسبي على تخفيض نتائج الفترة المقابلة بمبلغ 3.4 مليون درهم والناجمة عن إطفاء قيمة الموجودات غير الملموسة المشتراة ، والاستهلاكات الإضافية على القيمة العادلة المتعلقة بالممتلكات والمعدات المشتراة .